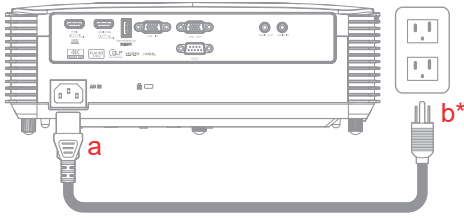




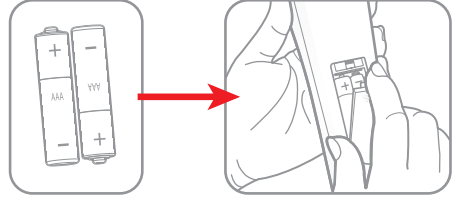
For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL:  
<https://www.optoma.com/support/download>



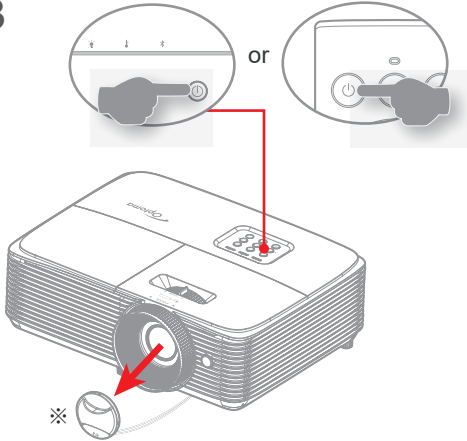
1



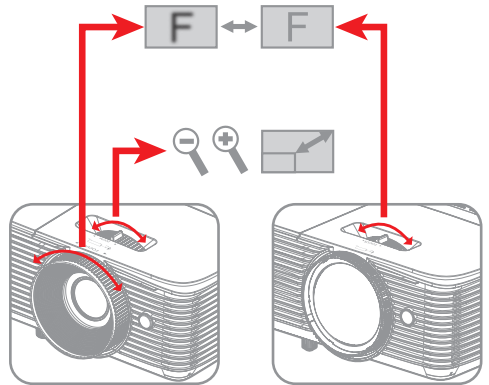
2



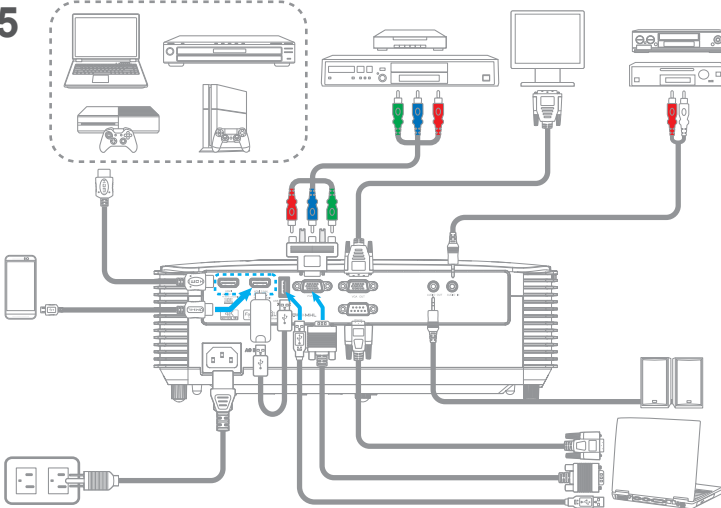
3



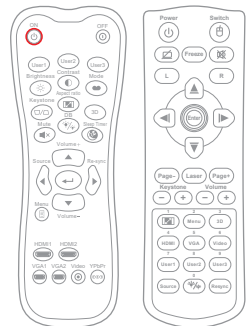
4



5



6\*



- Note:**
- To prolong the effective life of the lamp, make sure to keep the lamp on for at least 60 seconds and avoid performing force shutdown.
  - The remote control and lens cap may vary depending on the region and model. ※
  - For warranty information, please visit our website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
  - For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## EN Safety information

- Before operating the projector it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not block any ventilation openings.
- Do not place the projector on an unstable surface. The projector may fall over resulting in injury or the projector may become damaged.
- Do not look into straight into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Disconnect the power plug from AC outlet if the product is not being used for a long period of time.
- Remove battery/batteries from remote control before storage. If the battery/batteries are left in the remote for long periods, they may leak.
- \*Use a power strip and/or surge protector. As power outages and brown-outs can KILL devices.

### Note:

- **To prolong the effective life of the lamp, make sure to keep the lamp on for at least 60 seconds and avoid performing force shutdown.**
- **The remote control and lens cap may vary depending on the region and model.** ❗
- **For warranty information, please visit our website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)**
- **For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

## DE Grundlegende Bedienungsanleitung

### Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund. Der Projektor könnte umkippen und Verletzungen verursachen oder beschädigt werden.
- Blicken Sie im Betrieb nicht direkt in das Projektorobjektiv. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Falls die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung verbleibt/verbleiben, kann/können sie auslaufen.
- \*Verwenden Sie eine Steckdosensleiste oder einen Überspannungsschutz, da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

### Hinweis:

- **Zur Verlängerung der Einsatzdauer der Lampe sollten Sie sicherstellen, dass die Lampe mindestens 60 Sekunden eingeschaltet ist. Erzwingen Sie möglichst keine Abschaltung.**
- Die Objektive sind je nach Region und Modell ein optionales Zubehör.
- Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Für detaillierte Anweisungen scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie die URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## DA Grundlæggende vejledning

### Sikkerhedsoplysninger

- Før du bruger projektoren, skal du læse alle sikkerhedsinformationerne i denne brugervejledning.
- Bløker ikke ventilationsåbningerne.
- Anbræk ikke projektoren på usikre overflader. Projektoren kan vælte, hvilket kan medføre personskader eller beskadigelse af projektoren.
- Se ikke direkte ind i objektivet, når projektoren er tændt. Det skarpe lys kan skade dine øjne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batterierne efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de lække.
- \*Brug en strømslemlise eller en overspændingsbeskyttelse. Strømsving og strømvariationer kan ØDELÆGGE apparatet.

### Bemærk:

- **For at forlænge lampens effektive levetid, skal du sørge for at holde lampen tændt i mindst 60 sekunder og undgå at tvinge en nedlukning.**
- Linsehætten er et tilbehør, som afhænger af område og model.
- For garantioplysninger henvises til vores website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- For yderligere instruktioner, bedes du scanne QR-koden eller besøg websiden: <https://www.optoma.com/support/download>

## IT Manuale dell'utente di base

### Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale dell'utente.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non collocare il proiettore su una superficie non stabile. Il proiettore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al proiettore stesso.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vista.
- Scostare la spina dalla presa di corrente CA se il prodotto non è usato per periodi prolungati.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodi, potrebbero presentare perdite.
- \*Utilizzare una presa e/o un dispositivo di protezione contro le sovratensioni in quanto le interruzioni e gli sbalzi di corrente possono DANNEGGIARE i dispositivi.

### Note:

- **Per aumentare la durata effettiva della lampada, assicurarsi di tenere accesa la lampada per almeno 60 secondi ed evitare di dover eseguire uno spegnimento forzato.**
- **Il copriobiettivo è un accessorio opzionale a seconda della regione e del modello.**
- **Per informazioni sulla garanzia, visitare il nostro sito web: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)**
- **Per istruzioni dettagliate, eseguire la scansione del codice QR o visitare l'URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

## FI Peruskäyttöopas

### Turvallisuustiedot

- On hyvin tärkeää lukea tämän käyttöoppaan täydelliset turvallisuustiedot ennen projektoria käyttöä.
- Älä tuke tuuletusaukkoja.
- Älä ajaa projektori epävakaalle alustalle. Projektori voi kaatua ja aiheuttaa vammaan tai projektori voi vahingoittua.
- Älä katso suoraan projektorin linssiin kättäsi aikana. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiäsi.
- Irrota irrotettava virtaliitäntä, jos käytät sitä kättäsi pitkästä aikaa.
- Poista paristo(t) kaukosäätimestä ennen varastointia. Jos paristo(t) jäävät kaukosäätimestä pitkiksi ajoiksi, ne voivat vuotaa.
- \*Käytä jänniteuojaa/ja/ti ylijänniteuojaa. Virtakatkokset ja jännitteen laskut voivat RIKKOA laitteita.

### Huomautus:

- **Pidentäkseen lampun käyttöikä, varmista, että pidät lampua päällä vähintään 60 sekuntia ja vältät pakottanut sammutuksen suorittamista.**
- **Linssinsuojus on valinnainen lisävaruste alueen ja mallin mukaan.**
- **Katso tarkuudetiedot web-sivustoltamme: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)**
- **Voit katsoa tarkemmat ohjeet skannaamalla QR-koodin tai käymällä seuraavassa osoitteessa: <https://www.optoma.com/support/download>**

## CZ Základní uživatelská příručka

### Bezpečnostní informace

- Před používáním projektoru je nezbytné si přečíst veškeré bezpečnostní informace v této uživatelské příručce.
- Neblokuje větrací otvory.
- Přístroj neumísťte na nestabilní místo. Projektor by mohl spadnout a mohlo by dojít ke zranění osob nebo k poškození projektoru.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Jasné světlo může poškodit zrak.
- Nebudejte-li přístroj delší dobu používat, odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Před skladováním vyměňte baterie/baterie z dálkového ovládače. Pokud jsou baterie ponechány delší dobu v ovládači, může dojít k jejich vytěčení.
- \*Použijte prodlužovač kabel nebo přepřetvoř ochrannu. Výpady napájení a dlouhodobé podpěří mohou zařízení ZNIČIT.

### Poznámka:

- **Aby se prodloužila účinná životnost lampy, nechte ji rozsvícenou alespoň 60 sekund a nuceně ji nevyplňte.**
- **Krytka objektivu je volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.**
- **Informace o záruce jsou k dispozici na našich webových stránkách: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)**
- **Podrobné pokyny získáte oskenováním kódu QR nebo přejděte na webovou adresu: <https://www.optoma.com/support/download>**

## NL Basishandleiding

### Veiligheidsinformatie

- Voordat u de projector bedient, is het belangrijk dat u de volledige veiligheidsinformatie in de handleiding leest.
- De ventilatiegaten niet blokkeren.
- Plaats de projector niet op een onstabiele oppervlakte. De projector kan kantelen en lichamelijke letsels of schade aan de projector veroorzaken.
- Kijk tijdens het gebruik niet direct in de projectortolens. Het heldere licht kan uw ogen beschadigen.
- Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact als u niet of product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening voordat u deze opbergt. Als u batterij(en) gedurende langere tijd in de afstandsbediening laat zitten, kunnen ze lekken.
- \*Gebruik een stekkerdoos en/of overspanningsbeveiliging om stroomuitval en verdonkering kan apparaten BESCHADIGEN.

### Opmerking:

- **Voor het verlengen van de effectieve levensduur van de lamp, moet u ervoor zorgen dat de lamp tenminste 60 seconden aan blijft en moet u het uitvoeren van geforceerde uitschakeling vermijden.**
- **De lensdop is een optioneel accessoire afhankelijk van regio en model.**
- **Ga voor garantiegegevens naar onze website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)**
- **Voor gedetailleerde instructies kunt u de QR-code scannen of gaan naar de URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

## ES Manual del usuario básico

### Información de seguridad

- Antes de operar el proyector, es esencial leer toda la información de seguridad del manual del usuario.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación.
- No coloque el proyector sobre una superficie inestable. El proyector puede caerse, provocando daños a personas o al proyector.
- No mire directamente la lente del proyector durante su funcionamiento. La luz brillante podría dañar los ojos.
- Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de pared CA si no se va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Extraiga la batería(s) del mando a distancia antes de almacenarlo. Si la(s) batería(s) permanecen en el mando a distancia durante periodos prolongados de tiempo, se podrían producir fugas.
- \*Utilice una regleta y/o un protector de sobretensión. Los apagones y caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

### Note:

- **Para prolongar la vida útil de la lámpara, asegúrese de mantener la lámpara encendida durante al menos 60 segundos y evitar realizar un apagado forzado.**
- **La tapa de la lente es un accesorio opcional que depende de la región y el modelo.**
- **Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)**
- **Para instrucciones detalladas, escanee el código QR o visite el URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

## FR Manuel d'utilisation de base

### Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire la totalité des informations relatives à la sécurité dans le manuel d'utilisation.
- Ne bloquez aucune des ouvertures destinées à la ventilation.
- Ne placez pas le projecteur sur une surface instable. Le projecteur peut tomber, provoquant des blessures ou des dégâts matériels.
- Ne fixez pas du regard l'objectif du projecteur en fonctionnement. L'intensité lumineuse est nuisible à vos yeux.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée.
- Retirez la / les pile(s) de la télécommande avant stockage. Si des piles restent dans la télécommande pendant une durée prolongée, elles peuvent fuir.
- \*Utilisez un bloc multiprise et/ou un parasurtenseur, car les coupures de courant et les baisses de tension peuvent DÉTRUIRE les appareils.

### Remarque :

- **Pour prolonger la durée de vie effective de la lampe, assurez-vous de laisser la lampe allumée pendant au moins 60 secondes et d'éviter l'arrêt forcé.**
- **Le protège-objectif est un accessoire optionnel en fonction de la région et du modèle.**
- **Pour des informations sur la garantie, veuillez vous rendre sur notre site Web: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)**
- **Pour des instructions détaillées, veuillez numériser le code QR ou accéder à l'URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

## HU Alapszintű használati utasítás

### Biztonsági információ

- A kivetítő működésébe előtt elengedhetetlen, hogy elolvassa a használati útmutató teljes biztonságai információit.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.
- Soha ne tegye a kivetítő talajra felületre! A kivetítő leeshet, ami személyi sérülést vagy a kivetítő károsodását okozhatja.
- A kivetítő működése közben ne nézzon közvetlenül a lencsére. Az erős fény szemérséltést okozhat.
- Amennyiben a termék előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni, húzza ki a váltóáramú (AC) csatlakozóját.
- Vegye ki a távvezérlőből az elem(ke)t, mielőtt eltárolná a készüléket. Ha az elem(ke)t sokáig a távvezérlőben hagyják, szivároghat(nak).
- \*Használjon hosszabbított és/vagy villészettség-védelmet. Mivel az áramkimaradások és feszültségessék TÖRLETHETIK az eszközt.

### Megjegyzés:

- **Ha azt szeretné, hogy a lámpa minél tovább működésképes maradjon, hagyja bekapcsolva legalább 60 másodpercig, és lehetőleg ne kényszerítse kikapcsolásra.**
- **A lencsevédő sapka egy opcionális tartozék az adott régiótól és készüléktípustól függően.**
- **A garanciával kapcsolatos tudnivalókról látogasson el a következő webhelyre: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)**
- **A részletes utasításokért olvassa le a QR-kódot, vagy látogasson el a következő URL-címre: <https://www.optoma.com/support/download>**

## PL Podstawowy podręcznik użytkownika

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem używania projektora należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie wolno błądzić: stworzyć uszkodzenia powierzchni. Mogłoby to doprowadzić do jego upadku, skutkującego obrażeniami ciała lub uszkodzeniem produktu.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w obiektyw działającego projektora. Włażka jasnego światła może uszkodzić wzrok.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- Przed schowaniem pilota należy wyjąć z niego baterie/akumulatory. Pozostawienie baterii w pilocie nad dłuższy czas mogłoby doprowadzić do jej/l ich wycieku.
- \*Zastosuj listwę zabezpieczającą lub zabezpieczenie przed udarami, ponieważ przerwę w zasilaniu oraz spadki napięcia mogą spowodować ZNISZCZENIE urządzenia.

### Uwaga:

- W celu wydłużenia okresu żywotności lampy należy włączyć ją na co najmniej 60 sekund i uniknąć wymuszonego wyłączenia.
- Pokrywa obiektywu i akcesoriumi opcjonalne, które zostały od regionu i modelu.
- Informacje o gwarancji można znaleźć w witrynie: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Aby uzyskać szczegółową instrukcję, zeskanyj kod QR lub przejdź pod adres URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## EL Βασικό εγχειρίδιο χρήστη

### Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν λειτουργήσει για πρώτη φορά τον προβολέα είναι αναγκαίο να διαβάσετε εξοικονομή του πληροφόρησης ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην φράσσετε τις τρίτες αερίσιου.
- Μην τοποθετείτε τον προβολέα πάνω σε οποιαδήποτε επιφάνεια. Ο προβολέας μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς ή να πέσει βλάψει ο προβολέας.
- Μην κοπάζετε σπείρες ή τάνες του προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φύς μπορεί να βλάψει το μάτι σας.
- Αποσυνδέστε το φως προδοσάμενο από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το προβολέα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποσυνδέστε τη μεταβλητή/σταθερή από το ηλεκτρισμό πριν από την απόσβεση. Αν φράξετε τη μεταβλητή/σταθερή στο ηλεκτρισμό για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους, μπορεί να προκαληθεί όχθη.
- \*Χρησιμοποιήστε πομπή ή διάταξη προστασίας από υπέρταση, διακοπές ρεύματος και μείωση τάσης μετά από να ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ το μηχάνημα.

### Σημείωση:

- Τα πινελιόκηρο στην πραγματική διάρκεια ζωής της λάμπας, βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε τη λάμπα αναμμένη για 60 δευτ., τουλάχιστον και αποφεύγετε το αναγκαστικό κλείσιμο.
- Το κάλυμμα φακού είναι ένα προαιρετικό αξεσουάρ ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.
- Για πληροφορίες σχετικά με τη εγκατάσταση, επισκεφτείτε τον ιστότοπο: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Για λεπτομερείς οδηγίες, παρακαλώ σαρώστε τον κώδικα QR ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## RO Manual de utilizare de bază

### Informații privind siguranța

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esențial să citiți informațiile complete privind siguranța din manualul de utilizare.
- Nu blocați orificiile de ventilație.
- Nu așezați proiectorul pe o suprafață instabilă. Este posibil ca proiectorul să se răstoarne, provocând vătămări sau decesuri ale persoanei.
- Nu priviți direct în lentila proiecteurului în timpul utilizării. Strălucirea intensă vă poate afecta ochii.
- Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată, scoateți fișa de alimentare din priză de c.a.
- Scoateți bateriile/bateriile din telecomandă înainte de depozitare. Dacă bateriile/bateriile rămân în telecomandă pentru perioade îndelungate, acestea pot produce scurgeri.
- \*Utilizați un prelungitor multiplu și/sau un dispozitiv de protecție la supraîncălzire. Deoarece penele de curent sau căderile de tensiune pot DETERIORA sever dispozitivele.

### Nota:

- Pentru a prelungi durata de funcționare efectivă a lămpii, asigurați-vă că mențineți lampa aprinsă timp de cel puțin 60 de secunde pentru a evita efectuarea procedurii de închidere forțată.
- Carcasei lămpii este accesoriu opțional în funcție de regiune și model.
- Pentru informații referitoare la garanție, vizitați site-ul nostru: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Pentru instrucțiuni detaliate, scanați codul QR sau vizitați URL-ul: <https://www.optoma.com/support/download>

## TR Temel kullanim kılavuzu

### Güvenlik bilgileri

- Projecktör çalıştırılmadan önce kullanim kılavuzundaki tüm güvenlik bilgilerinin okunması gereklidir.
- Herhangi bir havalandırma açıklığını kapatmayın.
- Projektorü sabit olmayan bir yüzeye yerleştirilmeyin. Projektor devriliş yaralanmaya neden olabilir veya hasar görebilir.
- Çalgıma sırasında projektor merceğine dokunmayın. Parlaık ışık gözlerinize zarar verebilir.
- Ürün kullanırsanız kullanim kılavuzuna, güç fişini elektrik prizinden çekin.
- Depolanmadan önce, uzaktan kumandanın pilini çıkarın. Pili/Piller uzaktan kumanda kullanırsanız uzun süre çalışır/sızabilir.
- \*Bir anahatı uzaktan kablolu veya girilim dalgalanması koruyucu kullanın. Güç kesintileri ve girilim düşüşleri aygıtıara ciddi zarar verebilir.

### Not:

- Lambanın etkin ömrünü uzatmak için, lambayı en az 60 saniye boyunca yanar durumda tuttuğunuzdan ve sonra kapatma gerektirilmeyen bir şekilde kapatın.
- Mercek kapaklı, bölgeye ve modele bağlı olarak isteğe bağlı bir aksesuardır.
- Garanti bilgisi için lütfen web sitemizi ziyaret edin: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Ayrıntılı yönetmeler için lütfen QR kodunu tarayın veya şu adresi ziyaret edin: <https://www.optoma.com/support/download>

## ID Panduan pengguna dasar

### Peraturan keselamatan

- Sebelum menggunakan proyektor, baca petunjuk keselamatan dalam panduan pengguna secara teliti.
- Jangan blokir ventilasi apa pun yang terbuka.
- Jangan letakkan proyektor pada permukaan yang tidak rata. Proyektor dapat terjatuh sehingga menimbulkan cedera atau kerusakan pada proyektor.
- Jangan lihat lensa proyektor secara langsung selama pengoperasian berlangsung. Cahaya terang dapat mata dan menyebabkan luka.
- Matikan konektor daya dari stopkontak AC jika produk tidak akan digunakan dalam waktu lama.
- Lepas baterai dari remote control sebelum menyimpan. Jika remote terlinggah di dalam remote control dalam waktu lama, baterai dapat bocor.
- \*Gunakan kabel ekstensi dan atau pelindung lonjakan listrik. Karena perlunya aliran dan pemadaman listrik dapat MERUSAK perangkat.

### Catatan:

- Untuk memperpanjang masa pakai efektif lampu, pastikan lampu menyala minimum 60 detik dan jangan matikan lampu secara paksa.
- Tutup lensa merupakan aksesori opsional bergantung pada kawasan dan model.
- Untuk informasi garansi, silakan kunjungi situs web kami: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Untuk instruksi rinci, silakan pindai kode QR atau kunjungi URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## PT Manual do usuário básico

### Informações de segurança

- Antes de operar o projetor é essencial ler as informações de segurança completas no manual do usuário.
- Não bloquear quaisquer aberturas de ventilação.
- Não colocar o projetor em uma superfície instável. O projetor pode cair resultando em ferimentos ou o projetor pode ser danificado.
- Não opere para direto para a lente do projetor durante a operação. A luz brilhante pode prejudicar seus olhos.
- Retire o plugue de alimentação elétrica da tomada CA se o produto não for usado por um longo período.
- Remova a bateria/pilhas do controle remoto antes do armazenamento. Se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por longos períodos, elas podem vaziar.
- \*Use um filtro de linha e ou estabilizador. Como falta de energia e saídas marrom podem matar dispositivos.

### Nota:

- Para aumentar a vida útil da lâmpada, certifique-se de manter a lâmpada ligada durante pelo menos 60 segundos e evitar o desligamento forçado.
- A tampa da lente é um acessório opcional, dependendo da região e do modelo.
- Para obter informações sobre a garantia, visite o nosso website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Para instruções detalhadas, efetue a leitura do código QR ou visite o URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## NO Grunnleggende brukerhåndbok

### Sikkerhetsinformasjon

- Det viktig at du leser all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektoren.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.
- Ikke plasser projektoren på et ustabbilt underlag. Projektoren kan velte, noe som kan føre til personskade eller skade på projektoren.
- Ikke se inn rett inn i projektorlinsen under bruk. Det skarpere lyset kan skade øynene.
- Ta stappet ut av stikkkontakten dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode.
- Fjern batterier/batterier fra fjernkontrollen før oppbevaring. Hvis batterier/batteriene ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de lekkte.
- \*Bruk strømskinne eller overspenningsvern. Strømbudbrudd og spenningsfall kan addelegge enheter.

### Obs:

- For å forlengende den effektive levetiden på lampen må du sørge for at den holdes på i minst 60 sekunder og unngå tvungen avslutning.
- Linseetikkett er tilleggsutstyr, avhengig av region og modell.
- Du finner garantiforinformasjon på vårt nettsted: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Du finner detaljerte instruksjoner ved å skanne QR-koden eller besøke følgende nettsted: <https://www.optoma.com/support/download>

## RU Основное руководство по эксплуатации

### Информация по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора важно прочесть полную информацию по технике безопасности в руководстве по эксплуатации.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность. В случае падения проектор может нанести травму пользователю или выйти из строя.
- Во время работы проектор не смотрите прямо в объектив. Яркое излучение вредно для глаз.
- Если проектор не используется в течение длительного времени, отключайте выключ от электрической розетки.
- Перед отправки на хранение вынимайте аккумулятор/батареи из пульта дистанционного управления. Надолго оставленные в пульте дистанционного управления батарейки или аккумулятор могут прогнть.
- \*Используйте удлинитель-разветвитель и (или) стабилизатор напряжения, т.к. аварийное отключение электроэнергии и падение напряжения в сети могут стать причиной ПОЛОМКИ устройств.

### Примечание.

- Для увеличения срока эксплуатации лампы следите за тем, чтобы она оставалась включенной как минимум 60 секунд, и старайтесь не производить принудительное выключение.
- Крышка объектива является дополнительной принадлежностью, которая поставляется в зависимости от региона и модели.
- Сведения о гарантийных обязательствах на нашем веб-сайте: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Для просмотра подробных инструкций считайте QR-код или перейдите по ссылке: <https://www.optoma.com/support/download>

## SV Grundläggande bruksanvisning

### Säkerhetsinformation

- Innan du använder projektör är det viktigt att du läser igenom all säkerhetsinformation i bruksanvisningen.
- Blockera inte några ventilationsöppningar.
- Placera inte projektör på en ostadig yta. Projektör kan falla ner och skadas eller orsaka personskador.
- Titta inte rakt in i projektorlinsen under användning. Det skarpa lyset kan skada dina ögon.
- Dra ut strömkontakten från eluttaget om produkten inte ska användas under en längre tidsperiod.
- Ta ut batterier/batterierna från fjernkontrollen innan den startas. Batterier/batterierna kan börja läcka om de lämnas i fjernkontrollen under långa tidsperioder.
- \*Använd ett grenuttag/öcheller överspänningskydd. Detta efterströmbudbrudd och elransoneringar kan förstöra enheten.

### Obs!

- För att förlänga lampans effektiva livslängd se till att lampan är påslagen i minst 60 sekunder och undvik tvungen avslutning.
- Linsskyddet är ett valfritt tillbehör beroende på region och modell.
- För garantiför information, vänligen besök vår webbplats: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- För ytterligare information, skanna QR-koden eller besök hemsidan: <https://www.optoma.com/support/download>

## VI Số hướng dẫn sử dụng cơ bản

### Thông tin an toàn

- Trước khi sử dụng máy chiếu, nhất thiết phải đọc thông tin an toàn đầy đủ trong số hướng dẫn sử dụng.
- Không chặn các lỗ thông khí.
- Không đặt máy chiếu trên bề mặt không ổn định. Máy chiếu có thể rơi làm chấn thương hoặc máy chiếu có thể bị hỏng.
- Không nhìn thẳng vào ống kính máy chiếu trong khi sử dụng. Ánh sáng chói có thể gây hại mắt của bạn. Ngủi chiếu chằm chằm vào ống AC nếu chiếu sử dụng sản phẩm trong thời gian dài.
- Tháo (cắm) cọc pin ra khỏi dây khuyên từ xa trước khi cất gủi. Nếu (cắm) cọc pin vẫn còn gủi lại trong điều kiện từ xa trong thời gian dài, chúng có thể rò rỉ.
- \*Sử dụng bộ ảm điện và/hoặc bộ chống sốc điện. Vì các sự cố điện có thể gây nguy hiểm cho các thiết bị LAM HỒNG các thiết bị.

### Lưu ý:

- Để kéo dài tuổi thọ hiệu quả của đèn, đảm bảo giữ đèn bật trong ít nhất 60 giây và tránh tắt máy cưỡng bức.
- Nắp ống kính là phụ kiện tùy chọn tùy khu vực và mẫu máy.
- Để biết thông tin sâu hơn, hãy lòng truy cập trang web: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Để biết hướng dẫn chi tiết, hãy quét mã QR hoặc truy cập URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## TC 基礎使用手冊

### 安全資訊

- 在操作投影机之前，請務必詳閱使用手冊中的完整安全資訊。
- 請勿隨意丟棄廢品。
- 請勿將投影机放在不穩定的表面上。投影机可能會翻覆並導致人員受傷或投影机損壞。
- 在操作投影机期間請勿直接投影鏡頭。強光可能會傷害您的雙眼。
- 若長時間不使用本產品，請拔除 AC 插座的電源插頭。
- 在存放本產品前請取出遙控器中的電池。若長時間將電池置留在遙控器中，可能會發生洩漏情形。
- \*請使用電源延長線和/或突波保護器，否則斷電和電壓不足時會導致裝置受損。

### 附註：

- 若要延長燈泡的有效使用壽命，請確定讓電池維持開啟至少 60 秒並避免強制關閉。
- 換氣口是固定開口。
- 視地區和型號而定，鏡頭蓋為選購配件。
- 如需保留資訊，請訪問我們的網站：[www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- 如需詳細說明，請掃描 QR 碼獲取詳細資訊：  
<https://www.optoma.com/support/download>

## JA 基本ユーザーマニュアル

### 安全情報

- プロジェクターを操作する前にユーザーマニュアルの安全情報すべてを読んでおくことは非常に重要です。
- 換気口を必ず守ってください。
- 不安定な場所にプロジェクターを置かないでください。プロジェクターが落下し、怪我をしたり、プロジェクターが壊れたりする可能性があります。
- 操作中はプロジェクターのレンズを見つめないでください。まぶしい光を眼を傷める可能性があります。
- 製品を長期間使用しない場合、電源プラグをコンセントから外してください。
- 保管する前にリチウム電池を取り外してください。電池を長期に入れたままにすると、漏電する可能性があります。
- 電源スリッパ、および/または、サージプロテクタを使用してください。停電または電圧低下により装置が破損する恐れがあります。

### 注：

- ランプの有効寿命を延ばすため、必ず、ランプを少なくとも 60 秒間オンにし、強制シャットダウンを避けてください。
- レンズキャップは、地域やモデルにより、オプションアクセサリーとなります。
- 保証情報については、当社の Web サイト ([www.optoma.com](http://www.optoma.com)) をご覧ください。
- 詳しい説明については、QRコードをスキャンするか、次の URL をご覧ください：  
<https://www.optoma.com/support/download>

## TH คู่มือใช้งานขั้นพื้นฐาน

### ข้อมูลความปลอดภัย

- ก่อนที่จะเริ่มใช้งานโปรดตรวจสอบ ว่าเป็นสิ่งสำคัญที่จะอ่านข้อมูลความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานโดยละเอียด
- ห้ามติดกับหรือชนอากาศคูลิ่ง
- ห้ามวางโปรเจกเตอร์บนพื้นผิวที่ไม่มั่นคง โปรดตรวจสอบว่าวางบนพื้นผิวที่ใช้งานได้จริง หรือโปรเจกเตอร์ได้ติดตั้งตามเงื่อนไข
- ห้ามวางของบนเลนส์หรือโปรเจกเตอร์ในระหว่างการใช้งาน แลสองครั้ง อาจเป็นอันตรายต่อดวงตาของคุณ
- อย่านกัโพลกจากเลนส์ AC ฝาปิดได้ใช้งานผลิตภัณฑ์ในระหว่างการใช้งาน
- ถอดแบตเตอรี่/แผงแบตเตอรี่ออกจากรีโมทคอนโทรลก่อนที่จะชาร์จใหม่ หากมีแบตเตอรี่/แผงแบตเตอรี่ไว้ในรีโมทคอนโทรลนาน ๆ อาจเกิดการรั่วไหล
- \*ใช้แบตเตอรี่สำรอง และ/หรือ สวิตช์ป้องกันไฟไหม้ที่ชาร์จ เนื่องจากการทำงานของพลังงานและไฟที่อาจสามารถทำให้อุปกรณ์เสียหายได้

### หมายเหตุ:

- ผลิตภัณฑ์นี้ออกมาการใช้งานได้อย่างมีประสิทธิภาพของหลอดฉาย โปรดเปิดการใช้งานหลอดฉายโดยอย่างน้อย 60 วินาที และหลีกเลี่ยงการใช้งานต่อเนื่องกัน.
- ห้ามวางของบนเลนส์หรือโปรเจกเตอร์ในระหว่างการใช้งาน.
- ห้ามวางของบนเลนส์หรือโปรเจกเตอร์ในระหว่างการใช้งาน.
- สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับวิธีการปรับโปรเจกเตอร์บนโปรเจกเตอร์ที่: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- สำหรับข้อมูลบนหน้าจอแสดง โปรดดูตาม QR code หรือที่ URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## FA امانتاي كاربر اوليه

### اطلاعات ایمنی

- قبل از شروع به کار پروژکتور، لازم است اطلاعات ایمنی موجود در این دفترچه را امانتاً با به طور کامل مطالعه کنید.
- جلوی شکاف هوای نوبیه دستگاه را نگه دارید.
- پروژکتور را روی سطح بدون ثبات نگذارید. ممکن است پروژکتور بپرد و در نتیجه جراثیم ایجاد شده یا به آن آسیب وارد شود.
- در حین کارکرد پروژکتور، مستقیماً به لنز آن نگاه نکنید. نور درخشش ممکن است به چشمان شما آسیب وارد کند.
- اگر از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، آن را از برق بکشید.
- قبل از نگهداری، باتری ها را از کنترل از راه دور بیرون بیاورید. اگر باتری ها برای مدت زمان طولانی در کنترل از راه دور بمانند، ممکن است نشت کنند.
- \*از یک منبع سبوز و یا یک محافظ برق استفاده کنید. قطعی یا کاهش جریان برق می تواند باعث از کار افتادن دستگاه ها شود.

### توجه:

- لطفاً اینکه طول عمر باتری بیشتر باشد، حتماً لامپ را به مدت حداقل ۶۰ ثانیه روشن نگه دارید تا به اجبار خاموش نشود.
- بسته به منطقه و مدل، درپوش لنز میله جابجایی اختیاری است.
- برای اطلاع از ضمانت نامه، از وبسایت ما دیدن کنید: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- برای دریافت دستورالعمل های دقیق، لطفاً QR را اسکن کنید یا از این سایت بازدید کنید: <https://www.optoma.com/support/download>

## SC 基本使用手冊

### 安全信息

- 操作投影机之前，务必详细阅读本手册中的安全信息。
- 请勿随意丢弃废品。
- 不要将投影机放在不平稳的表面上。投影机可能会跌落造成伤害或投影机损坏。
- 工作时切勿直接投影镜头。强光可能会伤害您的眼睛。
- 如果本产品长期不用，应从交流插座中按下电源插头。
- 存放遥控器前取出电池。如果电池长时间留在遥控器内，可能会造成泄露。
- \*使用电源线和或电涌保护器。断电和电压过低会造成设备损坏。

### 注意：

- 为了延长灯泡的有效寿命，灯泡点亮后请务必保持点亮至少60秒，避免强制关机。
- 镜头盖是选件，是否提供视所在区域和型号而定。
- 关于保修信息，请访问我们的网站：[www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- 有关的详细解释，请扫描二维码访问网站：  
<https://www.optoma.com/support/download>

## KO 기본 사용 설명서

### 안전 정보

- 프로젝터를 사용하기 전에, 사용 설명서에 들어 있는 안전 정보 전체를 반드시 읽어보십시오. 마십시오.
- 통풍구를 차단하지 마십시오.
- 프로젝터를 불안정한 표면에 올려놓지 마십시오. 프로젝터가 떨어지거나 부상을 입거나나 프로젝터가 손상될 수 있습니다.
- 작동 중에는 프로젝터 렌즈를 꼭바로 쳐다보지 마십시오. 밝은 빛이 시력을 약화시킬 수 있습니다.
- 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 AC 콘센트에서 뽑아 두십시오.
- 보관하기 전에 리모콘에서 배터리를 제거하십시오. 배터리가 장기간 리모콘에 놓여져 있으면 배터리의 수명이 짧아질 수 있습니다.
- 멀티탭과 서지 보호기를 사용하십시오. 정전이나 전압 저하가 발생하면 장치를 망가뜨릴 수 있기 때문입니다.

### 참고:

- 램프의 수명을 연장하려면 램프를 최소 60초 동안 켜진 상태로 유지하고 강제로 끄지 마십시오.
- 렌즈 캡은 옵션 액세서리로서 지역과 모델에 따라 다릅니다.
- 보증 정보는 당사 웹사이트 [www.optoma.com](http://www.optoma.com)을 참조하십시오.
- 자세한 지침은 로리엔 QR 코드를 스캔하거나 URL <https://www.optoma.com/support/download>를 방문하십시오.

## AR دليل الاستخدام الأساسي

### معلومات السلامة

- من المهم قراءة معلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم بالكامل قبل تشغيل جهاز الإسقاط.
- تجنب سد أي فتحات تهوية.
- تجنب وضع جهاز الإسقاط على سطح غير ثابت. قد يسقط الجهاز مسببًا في إصابة الأشخاص أو تلف الجهاز نفسه.
- لا تنظر إلى عدسة جهاز الإسقاط مباشرة أثناء التشغيل. إذ قد يؤدي الضوء الساطع إلى إلحاق الضرر بعينيك.
- قم بفضل غميس المنطقة من خلف الثيران المراد إذام يتم استخدام المنتج لفترة طويلة من الوقت.
- احرص على إزالة البطارية أو البطاريات من وحدة التحكم من بعد قبل التحزين. قد تتسرب مادة البطارية أو البطاريات إذا تركت في وحدة التحكم عن بعد لفترة زمنية ممتدة.
- \*استخدم جهاز فصل تيار كهربائي وجهاز حماية من كذب التيار. فقد تحدث زيادة أو انخفاض مفرط في التيار الكهربائي وتسبب في تلف الأجهزة.

### ملاحظة:

- لإطالة العمر الفعلي للمصباح، احرص على إيقافه مضاء لمدة 10 ثانية على الأقل وتجنب إيقاف تشغيله بقرعة.
- غطاء العنسة من الملحقات الاختيارية حسب منطقة الشراء والطرز.
- للحصول على المزيد من المعلومات حول سريان الضمان يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- للحصول على إرشادات تفصيلية يرجى مسح رمز QR زيارة موقعنا الويب: <https://www.optoma.com/support/download>



P/N:36.7FM01G001-A